

THIERGÄRTCHEN

zum Unterricht und Vergnügen

DER JUGEND,

von

L. F. JAUFFRET;

nebst einer zoologischen Erklärung,
in drey Sprachen.

AMSTERDAM

bey Bellmann & Comp. 1810.



De Rhinoceros.

Le Rhinocéros.

Das Nashorn.

De Rhinoceros.

De Rhinoceros.

Le Rhinocéros.

Das Nashorn.

De Rhinoceros.

Na den Olyfant is dit dier het zonderlingst en grootst van alle de viervoetige dieren: het bewoont de woestynen van Asia en Afrika. De Afrikaansche Rhinoceros heeft veel kleiner oogen en doorgaands ook een korter hoorn. Dit dier wordt omtrend honderd jaaren oud; eet gras als een rund. De hoorn, dien hy op den neus heeft, is voor hem een geducht wapen, door welk hy zich van andere dieren doet in ontzach houden, en den buik des Olyfants openryt. De Indiaanen verkoopen deezen hoorn zeer duur: men maakt 'er kostbaare vaten van.

Le Rhinocéros.

C'est le plus curieux et le plus grand de tous les quadrupèdes après l'Eléphant: il habite les déserts de l'Asie et de l'Afrique, mais le Rhinocéros d'Afrique a les oreilles plus petites et la corne ordinairement moins longue. Cet animal vit environ cent ans: il mange l'herbe comme le bœuf: la corne qu'il a sur le nez est pour lui une arme redoutable qui le fait respecter des autres animaux: il en perce même le ventre de l'Eléphant. Les Indiens vendent cette corne fort cher: on en fait des vases précieux.

Das Nashorn.

Das Nashorn oder der Rhinoceros ist nach dem Elephanten das merkwürdigste und größte aller vierfüßigen Thiere. Er bewohnt die Wüsten Asiens und Afrikens; allein das africanische Nashorn hat gewöhnlich kleinere Ohren und ein kürzeres Horn. Er lebt ungefähr hundert Jahre. Er frisst Gras wie der Ochse. Das Horn, welches er auf der Nase hat, dient ihm zur furchtbaren Waffe. Andere Thiere fürchten es sehr; er reißt sogar den Elephanten damit den Bauch auf. Die Indier verkaufen dieses Horn gar theuer: man macht kostbare Gefäße daraus.
